

01 - 卓越計畫執行成果

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
1	10601000001	10604	翻譯系	1	1-1	1-1-1	擴大辦理「三創能力課程」與「跨領域課程」學習經驗	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14422	資料完整
2	10601000002	10604	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	8462	資料完整
3	10601000003	10604	翻譯系	1	1-2	1-2-4	開設「導覽解說課程」	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14800	資料完整
4	10601000004	10604	翻譯系	1	1-2	1-2-4	開設院、系(所)「職能專業課程」	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整
5	10601000005	10604	翻譯系	1	1-3	1-3-3	推展深碗、微型課程與學分學程	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整
6	10601000006	10604	翻譯系	1	1-3	1-3-3	專題成果展	翻譯系第11屆畢業專題成果展	1. 透過靜態展翻譯專案作品的呈現以及動態展現場逐步口譯，檢視學生在校口筆譯所學 2. 藉由學生自主籌畫會議以及展覽，訓練職場協作能力 3. 學校其他系所學生參加翻譯系應屆畢業成果展，從中了解翻譯領域，拓寬知識領域 預計80%參與師生，透過展演了解翻譯領域。參與人員包含翻譯系全體師生以及他系學生等。	執行中	執行中	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/3/31	30000	資料完整
7	10601000007	10604	翻譯系	2	2-3	2-3-2	強化「基礎核心」能力之系本位課程	活動規劃中	活動規劃中	活動規劃中	活動規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整
8	10601000033	10604	翻譯系	1	1-2	1-2-4	辦理「學生特色專業證照考試輔導班」	預計辦理「學生特色專業證照考試輔導班」。	為加強學生專業技能，提升就業市場競爭力，本學位學程依專業領域發展趨勢開設證照輔導班，並積極輔導學生參與課程培訓，以培育學生專業技能。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	47000	資料完整
9	10601000034	10604	翻譯系	1	1-1	1-1-1	培養學生三創專業能力	為培養學生具備創意思考、創新開發與創業精神之「三創專業能力」，藉由跨領域的「會展企劃撰寫」課程(1061開課)，除了強化學生專業能力外，並分組創作參加競賽，以落實三創之創意、創新及創業的精神。	學生透過競賽，在原有的知識基礎，不斷地運用創意、追求創新、發揮創意，進而養成產業發展所需之創業人才。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	17210	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
10	10601000035	10604	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	1.於「導遊及領隊實務」課程(1061開課)，總節數20%即3-4週為「彈性學習節數」。2.課程14-15週為專業知識教導。3.課程3-4週為進行校外的教學活動，配合學習領域的教學活動。學生可設計戶外教學安排高雄知性半日遊，並實際擔任導遊，帶領並解說介紹當地風俗民情，使知識與生活作緊密結合。	學生藉由學習活動經歷的潛移默化中習得其他的知識、情意與技能。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	12880	資料完整
11	10601000036	10604	翻譯系	1	1-2	1-2-3	開設跨領域課程	開設「跨文化溝通」課程。透過由不同的院、系所、中心提供師資，進而讓學生學習互相傳遞、交流和理解。	學生可習得具備異文化及自身文化的知識，包括異文化的規範和溝通型態及具有與其他文化的人的互動技巧跟態度知識一樣重要。	預計於106學年度第1學期執行。	預計於106學年度第1學期執行。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	0	資料完整
12	10601000037	10604	翻譯系	1	1-3	1-3-3	推展深碗課程【企劃競標】	深碗課程為三門課同時修的套裝課程。【會展企劃撰寫】(2學分)(1061開課)、【會展英文與簡報】(2學分)(1061開課)及【會展企劃與競標】(2學分)(1062開課)，共為6學分的深碗課程，這三門課程設成一個系統的學程。	學生藉由修這門深碗課程一步步理解企劃撰寫，製作企劃書，演練表述理念，並實際參與競標。學生學習將淺碟般的自己化作深碗，並學習得以實踐，熱情得以飽滿。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	2000	資料完整
13	10601000038	10604	翻譯系	2	2-1	2-1-1	融合創新翻轉思維於課程規劃與教學實務	「風險與危機」課程(1052開課)共分為三部分，第一部分為理論教學，講述風險與危機的理論。第二部份實務教學，邀請創業之業者於課堂上分享其創業過程與觀點，學生透過業者之分享，分組討論評估風險並如何化險為夷的作法，第三部分為學生上台分享其文案。讓學生透過報告翻轉學生思維。並鼓勵學生參加「創新競賽」。	預計邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚瑋先生於課堂上與學生分享其創業過程與觀點，透過實例分享關於創業風險與實際遇到的困難，讓學生們能在心理上有所建設，並對創新的思維有不同的認識。	預計於106年5月4日，106年5月11日，106年5月18日共計三週，邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚瑋先生蒞臨課堂，對全班31位學生提出在創業過程上所遇到的風險與危機，以及如何面對並克服。預期讓學生們對於創業以及創新有更進一步的認知及了解，以期在將來創業或創新的過程能讓減少走冤枉路，百戰百勝!	預計邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚瑋先生於課堂上與學生分享其創業過程與觀點，透過實例分享關於創業風險與實際遇到的困難，讓學生們能在心理上有所建設，並對創新的思維有不同的認識。	20%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	11783	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
14	10601000039	10604	翻譯系	2	2-1	2-1-2	參加創意提案活動	本學位學程為培育學生策展之企劃與執行能力，因此積極鼓勵學生參與競賽，透過參與「創新競賽」，將企業問題的解決與創業行動結合，藉著企業的出題由青年學子提出創新構想與解決辦法。	使學生能在競賽實練過程中，激發學生體會創新知識能量，以及營造專學生創新思維。	計劃中。	計劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	13516	資料完整
15	10601000163	10605	翻譯系	2	2-1	2-1-2	參加創意提案活動	本學位學程為培育學生策展之企劃與執行能力，因此積極鼓勵學生參與競賽，透過參與「創新競賽」，將企業問題的解決與創業行動結合，藉著企業的出題由青年學子提出創新構想與解決辦法。	使學生能在競賽實練過程中，激發學生體會創新知識能量，以及營造專學生創新思維。	計劃中。	計劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	13516	資料完整
16	10601000164	10605	翻譯系	2	2-1	2-1-1	融合創新翻轉思維於課程規劃與教學實務	「風險與危機」課程(1052開課)共分為三部分，第一部分為理論教學，講述風險與危機的理論。第二部份實務教學，邀請創業之業者於課堂上分享其創業過程與觀點，學生透過業者之分享，分組討論評估風險並如何化險為夷的作法，第三部分為學生上台分享其文案。讓學生透過報告翻轉學生思維。並鼓勵學生參加「創新競賽」。	預計邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚璋先生於課堂上與學生分享其創業過程與觀點，透過實例分享關於創業風險與實際遇到的困難，讓學生們能在心理上有所建設，並對創新的思維有不同的認識。	於106年5月18日，106年5月25日，106年6月1日共計三週，邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚璋先生蒞臨課堂，對全班31位學生提出在創業過程上所遇到的風險與危機，以及如何面對並克服。讓學生們對於創業以及創新有更進一步的認知及了解，以期在將來創業或創新的過程能讓減少走冤枉路，百戰百勝!	100%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	11783	資料完整	
17	10601000165	10605	翻譯系	1	1-3	1-3-3	推展深碗課程【企劃競標】	深碗課程為三門課同時修的套裝課程。【會展企劃撰寫】(2學分)(1061開課)、【會展英文與簡報】(2學分)(1061開課)及【會展企劃與競標】(2學分)(1062開課)，共為6學分的深碗課程，這三門課程設成一個系統的學程。	學生藉由修這門深碗課程一步步理解企劃撰寫，製作企劃書，演練表述理念，並實際參與競標。學生學習將淺碟般的自己化作深碗，並學習得以實踐，熱情得以飽滿。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	2000	資料完整
18	10601000167	10605	翻譯系	1	1-2	1-2-3	開設跨領域課程	開設「跨文化溝通」課程。透過由不同的院、系所、中心提供師資，進而讓學生學習互相傳遞、交流和理解。	學生可習得具備異文化及自身文化的知識，包括異文化的規範和溝通型態及具有與其他文化的人的互動技巧跟態度知識一樣重要。	預計於106學年度第1學期執行。	預計於106學年度第1學期執行。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	0	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
19	10601000168	10605	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	1.於「導遊及領隊實務」課程(1061開課)，總節數20%即3-4週為「彈性學習節數」。 2.課程14-15週為專業知識教導。 3.課程3-4週為進行校外的教學活動，配合學習領域的教學活動。學生可設計戶外教學安排高雄知性半日遊，並實際擔任導遊，帶領並解說介紹當地風俗民情，使知識與生活作緊密結合。	學生藉由學習活動經歷的潛移默化中習得其他的知識、情意與技能。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	12880	資料完整
20	10601000169	10605	翻譯系	1	1-1	1-1-1	培養學生三創專業能力	為培養學生具備創意思考、創新開發與創業精神之「三創專業能力」，藉由跨領域的「會展企劃撰寫」課程(1061開課)，除了強化學生專業能力外，並分組創作參加競賽，以落實三創之創意、創新及創業的精神。	學生透過競賽，在原有的知&#63996;為基礎，&#63847;斷地運用創意、追求創新、發揮創意&#64029;&#64025;，進而養成產業發展所需之創業人才。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	17210	資料完整
21	10601000170	10605	翻譯系	1	1-2	1-2-4	辦理「學生特色專業證照考試輔導班」	預計辦理「學生特色專業證照考試輔導班」。	為加強學生專業技能，提升就業市場競爭力&#63882;，本學位學程依專業領域發展趨勢開設證照輔導班，並積極輔導學生參與課程培訓，以培育學生專業技能。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	47000	資料完整
22	10601000193	10605	翻譯系	1	1-1	1-1-1	擴大辦理「三創能力課程」與「跨領域課程」學習經驗	開設醫療翻譯(口譯/筆譯)課程，擴大學生專業知能學習領域，邀請維基翻譯編輯人(醫療相關)前來講授維基編譯與醫療翻譯技巧。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14422	資料完整
23	10601000194	10605	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	邀請駐外地業師或國內外他校教師指導專案或活動、教授部分課程。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	8462	資料完整
24	10601000195	10605	翻譯系	1	1-2	1-2-4	開設「導覽解說課程」	開設「導覽解說課程」，因應新灣區觀光發展，融合觀光會展要素，透過導覽解說課程，訓練學生觀光導覽技巧，同時加入外語元素，培養外語導覽人才。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14800	資料完整
25	10601000196	10605	翻譯系	1	1-2	1-2-4	開設院、系(所)「職能專業課程」	翻譯專案、電腦輔助翻譯—聘請業界專業軟體教育講師或譯者教授翻譯軟體使用方法並實際運用於翻譯專案中。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整



編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
26	10601000198	10605	翻譯系	1	1-3	1-3-3	推展深碗、微型課程與學分學程	推展跨文化相關微型課程，學生除了修習口筆譯技巧外，應加深、拓寬各領域之認知與素養，鼓勵學生善用產業與學術資源，參加翻譯或語言文化相關研習及講座。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整
27	10601000199	10605	翻譯系	1	1-3	1-3-3	專題成果展	翻譯系第11屆畢業專題成果展	1. 透過靜態展翻譯專案作品的呈現以及動態展現場逐步口譯，檢視學生在校口筆譯所學 2. 藉由學生自主籌畫會議以及展覽，訓練職場協作能力 3. 學校其他系所學生參加翻譯系應屆畢業成果展，從中了解翻譯領域，拓寬知識領域 預計80%參與師生，透過展演了解翻譯領域。參與人員包含翻譯系全體師生以及他系學生等。	本次翻譯系畢業成果展總參與人數含工作人員人數，共計505人。問卷整體滿意度達98%。	1.透過翻譯書籍及現場逐步口譯了解翻譯職場應用。 2.透過共同籌畫活動讓兩班學生互相合作以及溝通協調。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	30000	資料完整
28	10601000200	10605	翻譯系	2	2-3	2-3-2	強化「基礎核心」能力之系本位課程	中文表達藝術-本系共同必修科目，除維持一貫授課內容，鼓勵學生參與校外中外文翻譯講座、研習，至少一場。	活動規劃中	活動規劃中	活動規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整
29	10601000322	10606	翻譯系	1	1-1	1-1-1	培養學生三創專業能力	為培養學生具備創意思考、創新開發與創業精神之「三創專業能力」，藉由跨領域的「會展企劃撰寫」課程(1061開課)，除了強化學生專業能力外，並分組創作參加競賽，以落實三創之創意、創新及創業的精神。	學生透過競賽，在原有的知能基礎上，不斷地運用創意、追求創新、發揮創意，進而養成產業發展所需之創業人才。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	17210	資料完整
30	10601000323	10606	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	1.於「導遊及領隊實務」課程(1061開課)，總節數20%即3-4週為「彈性學習節數」。 2.課程14-15週為專業知識教導。 3.課程3-4週為進行校外的教學活動，配合學習領域的教學活動。學生可設計戶外教學安排高雄知性半日遊，並實際擔任導遊，帶領並解說介紹當地風俗民情，使知識與生活作緊密結合。	學生藉由學習活動經歷的潛移默化中習得其他的知識、情意與技能。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	12880	資料完整
31	10601000324	10606	翻譯系	1	1-2	1-2-3	開設跨領域課程	開設「跨文化溝通」課程。透過由不同的院、系所、中心提供師資，進而讓學生學習互相傳遞、交流和理解。	學生可習得具備異文化及自身文化的知識，包括異文化的規範和溝通型態及具有與其他文化的人的互動技巧跟態度知識一樣重要。	預計於106學年度第1學期執行。	預計於106學年度第1學期執行。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	0	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
32	10601000325	10606	翻譯系	1	1-2	1-2-4	辦理「學生特色專業證照考試輔導班」	預計辦理「學生特色專業證照考試輔導班」。	為加強學生專業技能，提升就業市場競爭力，本學位學程依專業領域發展趨勢開設證照輔導班，並積極輔導學生參與課程培訓，以培育學生專業技能。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	47000	資料完整
33	10601000326	10606	翻譯系	1	1-3	1-3-3	推展深碗課程【企劃競標】	深碗課程為三門課同時修的套裝課程。【會展企劃撰寫】(2學分)(1061開課)、【會展英文與簡報】(2學分)(1061開課)及【會展企劃與競標】(2學分)(1062開課)，共為6學分的深碗課程，這三門課程設成一個系統的學程。	學生藉由修這門深碗課程一步步理解企劃撰寫，製作企劃書，演練表述理念，並實際參與競標。學生學習將淺碟般的自己化作深碗，並學習得以實踐，熱情得以飽滿。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	2000	資料完整
34	10601000327	10606	翻譯系	2	2-1	2-1-2	參加創意提案活動	本學位學程為培育學生策展之企劃與執行能力，因此積極鼓勵學生參與競賽，透過參與「創新競賽」，將企業問題的解決與創業行動結合，藉著企業的出題由青年學子提出創新構想與解決辦法。	使學生能在競賽實練過程中，激發學生體會創新知識能量，以及營造專學生創新思維。	計劃中。	計劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	13516	資料完整
35	10601000328	10606	翻譯系	2	2-1	2-1-2	參加創意提案活動	本學位學程為培育學生策展之企劃與執行能力，因此積極鼓勵學生參與競賽，透過參與「創新競賽」，將企業問題的解決與創業行動結合，藉著企業的出題由青年學子提出創新構想與解決辦法。	使學生能在競賽實練過程中，激發學生體會創新知識能量，以及營造專學生創新思維。	計劃中。	計劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	13516	資料完整
36	10601000329	10606	翻譯系	1	1-3	1-3-3	專題成果展	翻譯系第11屆畢業專題成果展	1. 透過靜態展翻譯專案作品的呈現以及動態展現場逐步口譯，檢視學生在校口筆譯所學 2. 藉由學生自主籌畫會議以及展覽，訓練職場協作能力 3. 學校其他系所學生參加翻譯系應屆畢業成果展，從中了解翻譯領域，拓寬知識領域 預計80%參與師生，透過展演了解翻譯領域。參與人員包含翻譯系全體師生以及他系學生等。	本次翻譯系畢業成果展總參與人數含工作人員人數，共計505人。問卷整體滿意度達98%。	1.透過翻譯書籍及現場逐步口譯了解翻譯職場應用。 2.透過共同籌畫活動讓兩班學生互相合作以及溝通協調。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	30000	資料完整
37	10601000330	10606	翻譯系	2	2-3	2-3-2	強化「基礎核心」能力之系本位課程	中文表達藝術-本系共同必修科目，除維持一貫授課內容，鼓勵學生參與校外中外文翻譯講座、研習，至少一場。	活動規劃中	活動規劃中	活動規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整
38	10601000331	10606	翻譯系	1	1-2	1-2-4	開設院、系(所)「職能專業課程」	翻譯專案、電腦輔助翻譯—聘請業界專業軟體教育講師或譯者教授翻譯軟體使用方法並實際運用於翻譯專案中。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
39	10601000332	10606	翻譯系	1	1-2	1-2-4	開設「導覽解說課程」	開設「導覽解說課程」，因應新灣區觀光發展，融合觀光會展要素，透過導覽解說課程，訓練學生觀光導覽技巧，同時加入外語元素，培養外語導覽人才。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14800	資料完整
40	10601000333	10606	翻譯系	1	1-1	1-1-1	擴大辦理「三創能力課程」與「跨領域課程」學習經驗	開設醫療翻譯(口譯/筆譯)課程，擴大學生專業知能學習領域，邀請維基翻譯編輯人(醫療相關)前來講授維基編譯與醫療翻譯技巧。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14422	資料完整
41	10601000334	10606	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	邀請駐外地業師或國內外他校教師指導專案或活動、教授部分課程。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	8462	資料完整
42	10601000335	10606	翻譯系	1	1-3	1-3-3	推展深碗、微型課程與學分學程	推展跨文化相關微型課程，學生除了修習口筆譯技巧外，應加深、拓寬各領域之認知與素養，鼓勵學生善用產業與學術資源，參加翻譯或語言文化相關研習及講座。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整
43	10601000449	10608	翻譯系	1	1-1	1-1-1	培養學生三創專業能力	為培養學生具備創意思考、創新開發與創業精神之「三創專業能力」，藉由跨領域的「會展企劃撰寫」課程(1061開課)，除了強化學生專業能力外，並分組創作參加競賽，以落實三創之創意、創新及創業的精神。	學生透過競賽，在原有的知&#63996;為基礎，&#63847;斷地運用創意、追求創新、發揮創意&#64029;&#64025;，進而養成產業發展所需之創業人才。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	17210	資料完整
44	10601000450	10608	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	1.於「導遊及領隊實務」課程(1061開課)，總節數20%即3-4週為「彈性學習節數」。2.課程14-15週為專業知識教導。3.課程3-4週為進行校外的教學活動，配合學習領域的教學活動。學生可設計戶外教學安排高雄知性半日遊，並實際擔任導遊，帶領並解說介紹當地風俗民情，使知識與生活作緊密結合。	學生藉由學習活動經歷的潛移默化中習得其他的知識、情意與技能。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	12880	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
45	10601000451	10608	翻譯系	1	1-2	1-2-3	開設跨領域課程	開設「跨文化溝通」課程。透過由不同的院、系所、中心提供師資，進而讓學生學習互相傳遞、交流和理解。	學生可習得具備異文化及自身文化的知識，包括異文化的規範和溝通型態及具有與其他文化的人的互動技巧跟態度知識一樣重要。	預計於106學年度第1學期執行。	預計於106學年度第1學期執行。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	0	資料完整
46	10601000452	10608	翻譯系	1	1-2	1-2-4	辦理「學生特色專業證照考試輔導班」	預計辦理「學生特色專業證照考試輔導班」。	為加強學生專業技能，提升就業市場競爭力；本學位學程依專業領域發展趨勢開設證照輔導班，並積極輔導學生參與課程培訓，以培育學生專業技能。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	47000	資料完整
47	10601000453	10608	翻譯系	1	1-3	1-3-3	推展深碗課程【企劃競標】	深碗課程為三門課同時修的套裝課程。【會展企劃撰寫】(2學分)(1061開課)、【會展英文與簡報】(2學分)(1061開課)及【會展企劃與競標】(2學分)(1062開課)，共為6學分的深碗課程，這三門課程設成一個系統的學程。	學生藉由修這門深碗課程一步步理解企劃撰寫，製作企劃書，演練表述理念，並實際參與競標。學生學習將淺碟般的自己化作深碗，並學習得以實踐，熱情得以飽滿。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	2000	資料完整
48	10601000455	10608	翻譯系	2	2-1	2-1-2	參加創意提案活動	本學位學程為培育學生策展之企劃與執行能力，因此積極鼓勵學生參與競賽，透過參與「創新競賽」，將企業問題的解決與創業行動結合，藉著企業的出題由青年學子提出創新構想與解決辦法。	使學生能在競賽實踐過程中，激發學生體會創新知識能量，以及營造專學生創新思維。	計劃中。	計劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	13516	資料完整
49	10601000457	10608	翻譯系	2	2-1	2-1-1	融合創新翻轉思維於課程規劃與教學實務	「風險與危機」課程(1052開課)共分為三部分，第一部分為理論教學，講述風險與危機的理論。第二部份實務教學，邀請創業之業者於課堂上分享其創業過程與觀點，學生透過業者之分享，分組討論評估風險並如何化險為夷的作法，第三部分為學生上台分享其文案。讓學生透過報告翻轉學生思維。並鼓勵學生參加「創新競賽」。	預計邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚璋先生於課堂上與學生分享其創業過程與觀點，透過實例分享關於創業風險與實際遇到的困難，讓學生們能在心理上有所建設，並對創新的思維有不同的認識。	於106年5月18日，106年5月25日，106年6月1日共計三週，邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚璋先生蒞臨課堂，對全班31位學生提出在創業過程上所遇到的風險與危機，以及如何面對並克服。讓學生們對於創業以及創新有更進一步的認知及了解，以期在將來創業或創新的過程能讓減少走冤枉路，百戰百勝!	邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚璋先生於課堂上與學生分享其創業過程與觀點，透過實例分享關於創業風險與實際遇到的困難，讓學生們能在心理上有所建設，並對創新的思維有不同的認識。	100%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	11783	資料完整



編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
50	10601000486	10608	翻譯系	1	1-3	1-3-3	專題成果展	翻譯系第11屆畢業專題成果展	1. 透過靜態展翻譯專案作品的呈現以及動態展現場逐步口譯，檢視學生在校口筆譯所學 2. 藉由學生自主籌畫會議以及展覽，訓練職場協作能力 3. 學校其他系所學生參加翻譯系應屆畢業成果展，從中了解翻譯領域，拓寬知識領域 預計80%參與師生，透過展演了解翻譯領域。參與人員包含翻譯系全體師生以及他系學生等。	本次翻譯系畢業成果展總參與人數含工作人員人數，共計505人。問卷整體滿意度達98%。	1.透過翻譯書籍及現場逐步口譯了解翻譯職場應用。 2.透過共同籌畫活動讓兩班學生互相合作以及溝通協調。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	30000	資料完整
51	10601000487	10608	翻譯系	2	2-3	2-3-2	強化「基礎核心」能力之系本位課程	中文表達藝術-本系共同必修科目，除維持一貫授課內容，鼓勵學生參與校外中外文翻譯講座、研習，至少一場。	活動規劃中	活動規劃中	活動規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整
52	10601000488	10608	翻譯系	1	1-2	1-2-4	開設院、系(所)「職能專業課程」	翻譯專案、電腦輔助翻譯—聘請業界專業軟體教育講師或譯者教授翻譯軟體使用方法並實際運用於翻譯專案中。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整
53	10601000489	10608	翻譯系	1	1-2	1-2-4	開設「導覽解說課程」	開設「導覽解說課程」，因應新灣區觀光發展，融合觀光會展要素，透過導覽解說課程，訓練學生觀光導覽技巧，同時加入外語元素，培養外語導覽人才。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14800	資料完整
54	10601000490	10608	翻譯系	1	1-1	1-1-1	擴大辦理「三創能力課程」與「跨領域課程」學習經驗	開設醫療翻譯(口譯/筆譯)課程，擴大學生專業知能學習領域，邀請維基翻譯編輯人(醫療相關)前來講授維基編譯與醫療翻譯技巧。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14422	資料完整
55	10601000491	10608	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	邀請駐外地業師或國內外他校教師指導專案或活動、教授部分課程。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	8462	資料完整
56	10601000492	10608	翻譯系	1	1-3	1-3-3	推展深碗、微型課程與學分學程	推展跨文化相關微型課程，學生除了修習口筆譯技巧外，應加深、拓寬各領域之認知與素養，鼓勵學生善用產業與學術資源，參加翻譯或語言文化相關研習及講座。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	0	資料完整

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
57	10601000807	10609	翻譯系	1	1-1	1-1-1	培養學生三創專業能力	為培養學生具備創意思考、創新開發與創業精神之「三創專業能力」，藉由跨領域的「會展企劃撰寫」課程(1061開課)，除了強化學生專業能力外，並分組創作參加競賽，以落實三創之創意、創新及創業的精神。	學生透過競賽，在原有的知識基礎，不斷地運用創意、追求創新、發揮創意，進而養成產業發展所需之創業人才。	規劃中。	規劃中。	0%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	17210	資料審查
58	10601000808	10609	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	1.於「導遊及領隊實務」課程(1061開課)，總節數20%即3-4週為「彈性學習節數」。2.課程14-15週為專業知識教導。3.課程3-4週為進行校外的教學活動，配合學習領域的教學活動。學生可設計戶外教學安排高雄知性半日遊，並實際擔任導遊，帶領並解說介紹當地風俗民情，使知識與生活作緊密結合。	學生藉由學習活動經歷的潛移默化中習得其他的知識、情意與技能。	周伶瑛老師將帶領33位學生於11月中旬前往嘉義探索，並分組由學生一一介紹景點。	校外教學是有目標、有規劃的綜合性教學活動，在學校以外的社區、田野、大自然裡，進行有助於學生學習的活動。校外教學其教學設計的重點是提供直接的體驗，注重態度、鑑賞、瞭解與表達的學習，協助學生印證平日學習的理論與事實，及增廣見聞與擴展學習經驗。此彈性課程安排，可讓學生學以致用。	50%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	12880	資料審查
59	10601000809	10609	翻譯系	1	1-2	1-2-3	開設跨領域課程	開設「跨文化溝通」課程。透過由不同的院、系所、中心提供師資，進而讓學生學習互相傳遞、交流和理解。	學生可習得具備異文化及自身文化的知識，包括異文化的規範和溝通型態及具有與其他文化的人的互動技巧跟態度知識一樣重要。	已於106學年度第1學期執行，由翁慧蘭老師帶領18位同學進行課堂交流。	此計畫並無經費，但翁慧蘭老師透過原文書一對學生進行說明，除了增進學生英文外，亦能了解不同文化的差異，目前學生表示獲益良多。	50%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	0	資料審查
60	10601000810	10609	翻譯系	1	1-2	1-2-4	辦理「學生特色專業證照考試輔導班」	預計辦理「學生特色專業證照考試輔導班」，由中華民國應用商業管理協會舉辦「國際會展接待禮儀證照考試」。凡考試及格者均可獲得教育部認可的『國際會展接待禮儀乙級證照』增加就業實力。	為加強學生專業技能，提升就業市場競爭力，本學位學程依專業領域發展趨勢開設證照輔導班，並積極輔導學生參與課程培訓，以培育學生專業技能。	周伶瑛老師透過國際禮儀課程38位學生參與此次輔導班，並於週六時間開設。目前課程規劃中。	會展禮儀，旨在為會展企業及其從業人員提供較為系統的、實用的現代禮儀規則、規範和技巧，通過介紹會展禮儀的基本原則、規範和知識技能，幫助人們樹立良好的企業形象和個人形象，減少失誤和誤會，搞好各類會展活動，此證照課程以培育學生專業技能。	50%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	47000	資料審查

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
61	10601000811	10609	翻譯系	1	1-3	1-3-3	推展深碗課程【企劃競標】	深碗課程為三門課同時修的套裝課程。【會展企劃撰寫】(2學分)(1061開課)、【會展英文與簡報】(2學分)(1061開課)及【會展企劃與競標】(2學分)(1062開課)，共為6學分的深碗課程，這三門課程設成一個系統的學程。	學生藉由修這門深碗課程一步步理解企劃撰寫，製作企劃書，演練表述理念，並實際參與競標。學生學習將淺碟般的自己化作深碗，並學習得以實踐，熱情得以飽滿。	本學程王玉如老師本學期透過會展企劃撰寫及會展英文與簡報課程，帶領31位學生進行分組，共有11組，將會呈現11本企畫書，並透過企畫書撰寫參加競賽。	學生藉由修這門深碗課程一步步理解企劃撰寫，製作企劃書，演練表述理念，並實際參與競標。	50%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	2000	資料審查
62	10601000812	10609	翻譯系	2	2-1	2-1-1	融合創新翻轉思維於課程規劃與教學實務	「風險與危機」課程(1052開課)共分為三部分，第一部分為理論教學，講述風險與危機的理論。第二部份實務教學，邀請創業之業者於課堂上分享其創業過程與觀點，學生透過業者之分享，分組討論評估風險並如何化險為夷的作法，第三部分為學生上台分享其文案。讓學生透過報告翻轉學生思維。並鼓勵學生參加「創新競賽」。	預計邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚璋先生於課堂上與學生分享其創業過程與觀點，透過實例分享關於創業風險與實際遇到的困難，讓學生們能在心理上有所建設，並對創新的思維有不同的認識。	於106年5月18日，106年5月25日，106年6月1日共計三週，邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚璋先生蒞臨課堂，對全班31位學生提出在創業過程上所遇到的風險與危機，以及如何面對並克服。讓學生們對於創業以及創新有更進一步的認知及了解，以期在將來創業或創新的過程能讓減少走冤枉路，百戰百勝!	邀請知名上市公司華友聯集團董事長特助翁浚璋先生於課堂上與學生分享其創業過程與觀點，透過實例分享關於創業風險與實際遇到的困難，讓學生們能在心理上有所建設，並對創新的思維有不同的認識。	100%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	11783	資料完整
63	10601000813	10609	翻譯系	2	2-1	2-1-2	參加創意提案活動	為培育學生策展之企劃與執行能力，因此積極鼓勵學生參與競賽，透過參與「第三屆全國休閒健康盃旅遊行程設計創意競賽」，想出現代人工作壓力大且經常久坐，「沒時間」運動，該如何透過遊程規劃進行健康慢活、輕旅行的方式，進行休閒健康遊程規劃。	本學位學程為培育學生策展之企劃與執行能力，因此積極鼓勵學生參與競賽，透過參與「創新競賽」，將企業問題的解決與創業行動結合，藉著企業的出題由青年學子提出創新構想與解決辦法。	本學位學程鄧楷謙老師將帶領PT3蘇憶汶，陳妮君學生參與競賽，將於106年11月8日前參加書面初審，初審通過後將於106年11月29日前往台北參加簡報複試。	使學生能在競賽實練過程中，激發學生體會創新知識能量，以及營造專學生創新思維。	50%	77 - 國際觀光與會展學士學位學程	2017/12/31	13516	資料完整
64	10601000819	10609	翻譯系	1	1-1	1-1-1	擴大辦理「三創能力課程」與「跨領域課程」學習經驗	開設醫療翻譯(口譯/筆譯)課程，擴大學生專業知能學習領域，邀請維基翻譯編輯人(醫療相關)前來講授維基編譯與醫療翻譯技巧。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	10%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14422	資料審查
65	10601000820	10609	翻譯系	1	1-1	1-1-2	推動「跨系、跨校、跨國、跨領域」彈性課程與學制	邀請駐外地業師或國內外他校教師指導專案或活動、教授部分課程。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	0%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	8462	資料審查

編號	流水編號	填報年月	填表單位	分項計畫編號	子計畫編號	細部計畫編號	執行活動名稱	執行內容	預期成效	成效(量化)	成效(質化)	達成進度%	主辦單位	預計完成日	小計	狀態
66	10601000821	10609	翻譯系	1	1-2	1-2-4	開設「導覽解說課程」	結合口譯課程，前往援中港濕地，實際走訪濕地，並皆由導覽行程，實際操練導覽口譯技巧，充實導覽口譯所需之專業知識。	課程規劃中	課程規劃中	課程規劃中	30%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	14800	資料審查
67	10601000822	10609	翻譯系	1	1-3	1-3-3	專題成果展	翻譯系第11屆畢業專題成果展	1. 透過靜態展翻譯專案作品的呈現以及動態展現場逐步口譯，檢視學生在校口筆譯所學 2. 藉由學生自主籌畫會議以及展覽，訓練職場協作能力 3. 學校其他系所學生參加翻譯系應屆畢業成果展，從中了解翻譯領域，拓寬知識領域 預計80%參與師生，透過展演了解翻譯領域。參與人員包含翻譯系全體師生以及他系學生等。	本次翻譯系畢業成果展總參與人數含工作人員人數，共計505人。問卷整體滿意度達98%。	1. 透過翻譯書籍及現場逐步口譯了解翻譯職場應用。 2. 透過共同籌畫活動讓兩班學生互相合作以及溝通協調。	100%	08 - 翻譯系暨多國語複譯研究所	2017/12/31	30000	資料審查